

L'équipe de recherche CNEPRU sous le code U00206220140012 en collaboration avec le laboratoire



Une journée d'étude 12/04/2016

Sur « Le français oral en Algérie entre insécurité élocutive et hypercorrection normative »

La forme immuable de la langue ancrée dans l'inconscient des individus en général et des enseignants en particulier laisse transparaître un modèle d'un français parlé/oral hermétique à toute forme de variation qui pourrait être un vecteur d'enrichissement. En hexagone, le français oral du non-francilien est souvent considéré comme s'éloignant de la norme, réservé depuis toujours aux parisiens de souche. Toutefois, cette légitimité historico-linguistique s'applique exclusivement en France métropolitaine. Dans les pays francophones, essentiellement en Algérie, *bien* parler le français est synonyme de bonne éducation et de prestige. De plus, l'insuffisance des repères normatifs et la lexicalisation de plusieurs réalisations isolées en français dans la langue maternelle des algériens leur laisse une marge de liberté élocutive.

Le natif n'aura aucun problème à identifier les réalisations isolées et ou enchaînées en français. L'algérien aura du mal à saisir la prononciation des dites réalisations qui se confondent avec celles de sa langue maternelle. Des écarts de prononciation par rapport à la norme ou au français dit *standard*, génèrent des confusions et des incompréhensions.

L'expression orale n'est-elle pas à l'image de l'individu qui change ! Devrions-nous prendre en considération l'insécurité élocutive des locuteurs en Algérie face à l'oral des français natifs ? Pourrions-nous s'identifier à un oral en particulier ou devrions-nous réfléchir à un oral construit dans un contexte de diversité et de contact ?

Notre équipe de recherche a décidé d'organiser avec le soutien du laboratoire « langue et communication » cette journée d'étude pour amorcer une réflexion sur le français oral en Algérie.

Les axes de la journée :

1. Le français oral/oralisé
2. Le français dans son usage quotidien
3. L'insécurité élocutive et l'hypercorrection liée à la norme

Les propositions de communications devront être envoyées sous forme d'un résumé de 800 mots + 05 mots-clés aux adresses suivantes : sbengoua@yahoo.fr et aityahiakahina@gmail.com

Les postulants devront remplir la fiche d'inscription :

Nom :

Prénom :

Etablissement de rattachement :

Grade :

Spécialité :

Axe choisi :

Adresse électronique :

Le comité scientifique :

Pr. BOUHADIBA Lelloucha (Université Oran, ALGERIE)

Dr. MEFLEH Benabdallah (Centre Universitaire -Ahmed ZABANA- Relizane, ALGERIE)

Dr. BENGOUA Soufiane, (Centre universitaire -Ahmed ZABANA- Relizane, ALGERIE)

Les dates importantes :

29 février, dernier délais de réception des résumés.

15 mars, notification d'acceptation ou de refus

12 avril, tenue de la journée d'étude

Le comité d'organisation :

M. BENGOUA Soufiane, Melle. AIT YAHIA Kahina, M. SAHI Mohamed, Melle. BENDREF Leila, Mme. BENKAZDALI Khadidja, Mme. ABDOU Fatima.

Références :

François WIOLAND, La vie sociale des sons du français, L'Harmattan, Paris, 2005.

Corinne WEBER, Pour une didactique de l'oralité enseigner le français tel qu'il est parlé, Les éditions Didier, Paris, 2013.

Jean François HALTE & Marielle RISPAIL, L'oral dans la classe compétences, enseignement, activités, L'Harmattan, Paris, 2005.